



# Toník zůstává doma

**Valerie Sheehan**

*Ilustrovala: Susan Meaney*

Překlad a přebásnění do českého jazyka Jaroslav a Lucie Drlíkovi

Toník se probudí, otevře oči, koukne na oblohu...  
svět stejně se točí. Proč to, co jsem dělal, už dělat nemohu ?



Máma vysvětluje Toníkovi vše o viru korona,  
který cestoval kolem celého světa  
od Číny po daleký stát Arizona.  
Chceme, aby šel pryč, aby se nás lek,  
my sami jsme nejlepší lék.

Máma říká Toníkovi, bude to v pořádku, držme si prsty,  
ve škole kamarády uvidíš brzy.  
Kamarádům zavolej, nebo jim napiš,  
pokud se samotou zrovna teď trápíš.

Můžeme se projít, opustit náš dům,  
na chvíli na slunce, zamávat sousedům.  
Po návratu z procházky, do koupelny zaběhneme jen,  
ruce si umyjeme a naplánujeme další nový den.



Zdá se to děsivé, je to pro nás nové,  
spolu to zvládneme, bude to dobré.  
Chvíli si nebudeme na hřišti hrát,  
v McDonaldu se nebudeme hranolkama cpát.  
Nepotrvá to věky, všechno bude zpět,  
brzy zase pojedeme na výlet.



Celý svět má před sebou cíl,  
ráno být v postýlkách o něco déle, nabrat dost sil.  
Táta říká, že můžeme hrát hry, péct dort,  
malovat obrazy, žádné trampoty!  
Představ si ty úžasné věci, voňavé dobroty.



Toník myslí na kamarády,  
Aničku, Pepíka, zavolá Kláře  
napíše Ondrovi, Emě a Báře,  
úsměv se vrací na jeho tváře.  
Ví, že jsou doma, déle než je jim milé,  
chybí jim zážitky a společné chvíle.



Tahle ta nemoc brzy však zmizí,  
pokud nám pravidla nebudou cizí.  
A tak si pamatuj, že mytí rukou nemusí být nudou,  
a že i pod rouškou úsměvy budou.



Nedáme nemoci šanci, když tohle zvládneme.  
S kamarády ven zas jednou půjdeme!



Valerie Sheehan žije v Corku a posledních 7 let pracuje v oblasti speciálního vzdělávání se specializací na autismus. Vyučuje děti s poruchou autistického spektra a poskytuje vzdělávací nástroje a zdroje pro rodiče, pečovatele a učitele.  
Je autorkou série knih pro děti Tony the turtle.

<http://www.tonytheturtle.com>